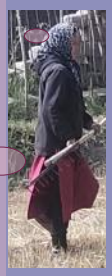
Hasebroekstraat 71 H
1053 CP Amsterdam
Nederland
Rabobank 10.69.06.259
K.v.K. Oost-Brabant 7112180
ANBI 52943



Jaarverslag 2023-24

Stichting Zanskar-sTongde Fonds

Jimmy

Lobzang

Julley

Rigzin

Dolkar

Angmo

Disket

Apale

Norbee

Dawa

Wangtak

Gyatsok

Galden

Waf!


KHAMZANG IN-A LEY?
GALDEN
Gyatsok
Wangtak
Norboo
Disket
DAWA
Apale
DOLKAR
Rigzin
Angmo
Jimmy
LOBZANG
Waf!
1999
2024

Nga zhing -batpa yin



INHOUD

Jaarverslag

Het jaar 2023-24___4

Tot slot___11

Waf!

Financieel

Balans___13

Resultaatrekening___14

Toelichting op de balans___15

Toelichting op de resultaatrekening___16

Verslag kascommissie

Index

Namasté!

Colofon

Bijlage - Brieven van kinderen

Om met de deur in huis te vallen, het jaar **2023** zet de spurt naar het einde van de stichting goed in: nog voor eind april is er geen woning meer in Chandigarh. De laatste bewoners, Jimmy, Lobzang en de betalende gast hebben de woning verlaten, de meubels zijn weg, de huur is opgezegd, andere contracten beëindigd: energie, water, gas; het internet-abonnement is opgezegd. Eén telefoon-abonnement wordt aangehouden om het bankieren mogelijk te maken. Simon beheert de Indiase bank SBI 6516 (Rigzin), de 'hoofdbank', met Lobzang, die op een mobieltje van de stichting de login-code ontvangt. Hij geeft die telefonisch door aan Simon nadat deze met gebruikersnaam en het inlogwachtwoord op de internet SBI login-app aan de slag ging. Na het invullen van het per telefoon ontvangen 'one time password' (OTP), wordt door Simon toegang tot de bankrekening gekregen. Op deze manier hield Simon al de jaren controle over de geldstromen. Via de 'hoofdbank' werd maandelijks huur betaald en toelagen overgemaakt naar diverse belanghebbenden, en er werden bankafschriften gedownload. Ook werd het saldo van 'kasbank' J&K Bank 7810 (Rigzin) aangevuld, waarvan Lobzang en soms Jimmy het betaalpasje beheerden. Dit was de bank voor dagelijkse uitgaven. De dagelijkse uitgaven werden door Lobzang en Jimmy in een kasboek bijgehouden. Maandelijks stuurde Lobzang een kopie van het kasboek en een bankafschrift van Bank 7810 naar Simon. Aan de hand van het kasboek en de bankafschriften deed Simon de boekhouding.

Wat direct opvalt bij het zien van de resultatenrekening op bladzijde elf is het verschil tussen de kostenprognose voor 2023 (6.000,— euro) en de werkelijke kosten 2023-24 (8.770,— euro). Het verschil (2.770,— euro negatief) is omdat in de prognose er geen rekening is gehouden met schenking van het eindsaldo banken in India aan een goed doel in India (vergelijkbaar met dat van Stichting Zanskar). Zie de **Schenking aan Dikshit Shiksha Society**: 1.274,— euro.

Wat ook schrikkelijk opvalt is hoezeer de plank is misgeslagen met het voorspellen van kosten van **Leven**, vooral te wijten aan een verkeerde inschatting van toelagen aan **Kinderen.** Hierop wordt in volgende bladzijden uitgebreid ingegaan (**Lobzang**, **Jimmy**). En dan zijn er nog de eenmalige **Verhuiskosten.** **Koersverschillen** zijn ook een jaarlijks moeilijk in te schatten kostenpost.

De **Stichtingkosten** bedragen meer dan drie keer de prognose en bijne twee keer zoaveel als in 2022. Waarom zo hoog? Vooral de **Bankkosten Euro** zijn fors gestegen: in 2022 waren die maandelijks gemiddeld 18,25 euro, in 2023-24, 22,58 euro, een **stijging van 23,5 procent**. En omdat de bankrekening pas in juli 2024 kon worden opgezegd, lopen de kosten over achttien maanden.

Er zijn meer inkomsten dan verwacht. Omdat de stichting niet in juli 2023 wordt opgehe-

Hasebroekstraat 71 H . 1053 CP Amsterdam . Nederland . Rabobank 10.69.06.259 . K.v.K. Oost-Brabant 7112180 . ANBI 52943

ven, maar pas 5 juli 2024 definitef geschiedenis is en enkele donateurs tot het bittere eind bleven doneren, zijn de inkomsten hoger dan begroot, met een positief verschil van 998,— euro. Met als eindverschil tussen resultaatprognose en resultaat, ¯/_ 1.772,— euro.

Conclusie: in verband met het reeds langer bij belanghebbenden bekend zijn van de beëindiging van de stichting (in eerste instantie gepland voor 2022) en het besef dat de opheffing wel eens meer kosten met zich mee zou kunnen brengen, was het verstandiger geweest indien in 2022 van een hogere kostenprognose was uitgegaan.

Daar staat tegenover dat de voorspelling in 2022 dat er aan het eind van de rit nog een **drie en een half duizend euro over** zou zijn, is uitgekomen. Daar heeft de stichting reeds een deel van geschonken. Er staat echter nog een bedrag van 1.965,— euro uit, dat de stichting nog niet heeft kunnen overmaken naar het goede doel: het zit veilig in een potje, gelabeld **Reservering Donatie aan Dikshit Shiksha Society - Buddha's Smile School**.

De stichting is daarmee nog niet opgeheven, kan nog niet worden opgeheven. Maar nadat er bericht uit India komt dat de weg vrij is voor transactie (lees blz. 9 onderaan, 10 bovenaan voor uitleg over het probleem) zal Stichting Zanskar worden opgeheven .

Chandigarh

De **huur** van de woning in Chandigarh wordt opgezegd per eind april 2023. Het meubilair gaat naar de familie van **Rigzin** in Chuchot, Ladakh. Rigzin komt naar Chandigarh gevlogen en regelt een vrachtauto die de goederen in mei, als de wegen sneeuwvrij zijn, naar zijn geboorteplaats rijdt. De kosten van het vrachtvervoer en tijdelijke opslag betaalt de stichting (**Verhuiskosten**).

De goederen: zes bedden, evenzovele matrassen, de grote oranje tafel,meerder kleine tafels, stoelen, diverse bergkasten, ijskasten, inverter + batterij, 2 fietsen (die naar Tsering Angmo gaan), bestek, borden, keukengerei, potten en pannen, een keukenprocessor en een klein oventje.

Leven

Lobzang en **Jimmy** krijgen nog vier maanden leefgeld (**Lobzang, maandtoelage**, resp. **Jimmy, maandtoelage**).

Lobzang ontvangt voor de periode na april 2023 een **overbruggingstoelage** (**Lobzang, overige vergoedingen**), als springplank naar de toekomst.

Lobzang krijgt tevens een bedrag aan reisgeld (**Lobzang, reisgeld vakantieperiode**).

Jimmy krijgt een lagere **overbruggingstoelage** (**Jimmy, overige vergoedingen**) dan Lobzang. Jimmy heeft sinds 2018 een bescheiden eigen inkomen van zijn coaching activitei-

Hasebroekstraat 71 H . 1053 CP Amsterdam . Nederland . Rabobank 10.69.06.259 . K.v.K. Oost-Brabant 7112180 . ANBI 52943

ten bij de Bhaichung Bhutia Football Schools (BBFS)[1] maar heeft toch wat geld opzij gezet bij de stichting tegen een beloningsrente (**Jimmy**, **sparen via fonds - rente**).
Jimmy rijdt de auto van de stichting naar Ladakh. De dieselkosten, tolbelastig, voedsel- en overnachtingskosten die door Jimmy worden gemaakt tijdens de reis zijn geboekt als reisgeld (**Jimmy, reisgeld vakantieperiode**).

Jimmy ontvangt rente over zijn bij Stichting Zanskar gestalde spaargeld (begonnen met sparen in 2021) (**Jimmy, sparen via fonds**) en krijgt voor zijn goede werk voor de stichting gedurende de laatste maanden in Chandigarh en in Leh in januari 2024 drie keer een bescheiden **afhandelingsvergoeding**, voor het voordelig afhandelen van de huur en het beheer en reisklaar maken van Jumpie (**Jimmy, overige vergoedingen**).

De kosten van Leven voor Lobzang over vier maanden 2023 zijn 1,5 keer hoger dan in heel 2022. Bij **Lobzang** komt dat door de **overbruggingstoelage (overige vergoedingen)**.

Kosten van leven voor Jimmy 2023 over vier maanden zijn bijna net zoveel als in het hele jaar 2022. **Jimmy**'s **overbruggingstoelage** (**overige vergoedingen**) is beduidend minder dan die van Lobzang.

De **huur** van de sinds 2010 gehuurde woning, nummer 200 in Sector 40A, is per 1 mei opgezegd en wordt een week voor eind april leeg en schoon opgeleverd.

Lobzang vertrekt rond 25 april naar Zanskar in een gedeelde taxi. Aangekomen in Pishu, zijn geboortedorp, maakt hij zich direct nuttig. Hij helpt zijn ouders waar hij maar kan, kookt voor ze, helpt het land bewerken, leert kaas maken van zijn moeder. Hij heeft een aantal beroepsexamens afgelegd voor verschillende functies bij diverse overheidsdiensten en wacht op de resultaten.

Jimmy rijdt, heel avontuurlijk, met het door Saskia aan de stichting geschonken vehikel dat de naam Jumpie kreeg (aangeschaft in 2007, productiejaar 2002), naar Ladakh en levert hem af in Chuchot, bij Rigzin, aan wie de stichting de dan 21-jarige bolide schenkt.

Rigzin gebruikt Jumpie vanaf november 2023 om één keer in de week mee naar zijn werk in Khalse te rijden, op honderd kilometer van Chuchot, een tocht van twee uur over smalle, zich door het steile berglandschap slingerende wegen. Door de weeks verblijft hij met zijn collega's in Khalse, in een woonblok voor werknemers van het Ladakh Forest Department. Het weekeinde is hij thuis bij zijn ouders en broer en zus.

In november 2023 werd Rigzin aangenomen als bosbeheerder in opleiding door het Ladakh Forest Department, voor het district Khalse. Hij maakt deel uit van een team. Een geweldig leuke baan tegen een redelijk salaris, met goede secundaire voorwaarden en promotiemogelijkheden. Zijn vorige baan bij BNAL Prefabs Pvt[2], waar hij sinds juni 2022

(1) Bhaichung Bhutia Football Schools - https://www.bbfootballschools.com

Hasebroekstraat 71 H . 1053 CP Amsterdam . Nederland . Rabobank 10.69.06.259 . K.v.K. Oost-Brabant 7112180 . ANBI 52943

werkte, zegt hij op.

Lobzang heeft vanaf eind 2023 een baan als Junior Assistant bij de *Bank of India* in Viramgam (gemiddelde hoogte 32 meter) (niet ver van het 8,8 miljoen inwoners tellende Ahmedabad) in de hete deelstaat Gujarat. Dat is 1.800 km van zijn koele geboorteplaats Pishu op 3.500 meter hoogte. Hem worden door de bank meerdere cursussen aangeboden. Hij ontvangt vanaf zijn eerste dag een goed salaris en maakt zeker kans op promotie in de toekomst.

Ook Jimmy doet het goed. In februari 2023 neemt hij deel aan de 2022-2023 Santosh Trophy[3]. Jimmy: 'het is een droom voor iedere Ladakhi voetballer om deel uit te maken van de Santosh Trofphy, die wordt beschouwd als de hoogste binnenlandse eer in India.' Weliswaar wordt er door Ladakh geen wedstrijd gewonnen, de club scoort 5 maal in drie wedstrijden, speelt één keer gelijk, en krijgt 16 doelpunten tegen. Het is de eerste keer dat Ladakh meedoet aan de Santosh Trophy. In 2023-2024 is Jimmy opnieuw van de partij en wint Ladakh een van de vijf wedstrijden. Dat is een hele vooruitgang vinden wij. Ladakh maakt twee doelpunten en krijgt zeventien tegendoelpunten.

In februari 2023 doet Jimmy mee aan het Hero Futsal Club Championship[4] met zijn ploeg Dzawo. Allebei de competities worden gehouden in Delhi.

In september 2023 speelt hij als nummer 12 voor UT Ladakh in de Climate Cup in Lakakh. *"Asias only football tournament at 11.000 feet altitude."*

Jimmy keert na de competities terug naar het huis van de stichting in Chandigarh voor *the last stretch*. Hij zorgt voor een goede **afhandeling** van zaken, bijv. dat de waarborg (uit 2010) aan de verhuurder verrekend wordt met de nog uitstaande huur voor april 2023.

Hij werkt nog kort als jeugdcoach voor BBFS Chandigarh[5], waar hij al sinds 2018 actief is.

Jimmy, Lobzang en Rigzin pakken de huisraad goed in voordat deze in de verhuistruck wordt geplaatst voor de grote reis door de Himalaya. Na het vertrek van Rigzin en Lobzang, rijdt Jimmy, zodra de wegen sneeuw- en ijsvrij zijn met een vriend in Jumpie naar

---

(2) Zie Jaarverslag 2022 – Rigzin, p.13 (https://www.bnalprefabs.com/about-us/)
(3) Het nationale voetbalkampioenschap voor de Santosh Trophy, vanwege de banden met de FIFA (vanaf 2024-25), ook bekend als de FIFA Santosh Trophy, of gewoon Santosh Trophy, is een interstatelijke nationale voetbalcompetitie die wordt gespeeld door de staatsbonden en overheidsinstellingen van de All India Football Federation (AIFF), het bestuursorgaan van de sport in India. Voor de lancering van de eerste nationale clubcompetitie, de National Football League in 1996, werd de Santosh Trophy beschouwd als het beste binnenlandse toernooi in India. https://en.wikipedia.org/wiki/Santosh_Trophy
(4)Het Futsal Club Kampioenschap is de zaalvoetbal clubcompetitie op het hoogste niveau in India, georganiseerd door de All India Football Federation (AIFF). De eerste editie ging van start op 5 november 2021 in New Delhi met 16 teams. Het fungeert als kwalificatiewedstrijd voor het AFC Futsal Club Championship, de club-zaalboetbalcompetitie op het hoogste niveau in Azië.
(5) Zie noot 1. Bhaichung Bhutia Football Schools

Ladakh over het smalle brokkelige parcours dwars door de Kleine en de Grote Himalaya. Tot die tijd woont hij bij zijn zus in Paonta Sahib en sleutelt hij aan Jumpie, zodat hij veilig aan de avontuurlijke tocht kan beginnen.

In Ladakh aangekomen gaat hij direct weer aan de slag. Hij krijgt een parttime aanstelling met een tijdelijk contract bij de Ladakhi overheid als jeugdcoach – een door de Ladakhi overheid gesponsord project ter bevordering van sport en voetbal. En hij begint, door hemzelf gefinacierd, aan een studie tot sportleraar.

Hij helpt zijn ouders met de afbraak van hun oude lemen huis en de bouw van het nieuwe, met resistentere materialen. Zijn vader en moeder huren twee kamers dicht bij het oude huis voor de duur van de bouwwerkzaamheden.

Etenswaar / -waren

De kosten van voedsel in Chandigarh waren 2.085,— euro in 2022 (12 maanden), dat is 182,— euro per maand, of 5,92 euro per dag, bij een gemiddelde bewoning van het huis van 2,7 man. In 2023 waren de kosten van voedsel 635,— euro over een periode van 3,8 maanden (116 dagen), is 5,5 euro per dag, maar werd het huis door gemiddeld 2,5 man bewoond. In beide jaren zijn de kosten van voedsel 2,2 euro per persoon per dag.

Telefonie, internet

De kosten van het gebruik van de 'Banking phone', het mobieltje in handen van Lobzang voor het bankieren met Simon, verdubbelen, verdrie- en verviervoudigen, nadat eind april is overgestapt van prepaid naar een postpaid abonnement. De keuze voor een postpaid abonnement is nodig omdat dat in heel India functioneert, terwijl het prepaid abonnement gebonden is aan een deelstaat, en buiten de deelstaat niet meer functioneert. De keuze houdt verband met directe bereikbaarheid tijdens een periode dat Lobzang geen vast adres heeft. Hij heeft verschillende sollicitaties uitstaan. Als eind 2023 zijn nieuwe standplaats Viramgam in Gujarat wordt, wijzigt hij opnieuw het abonnement, en wordt het weer prepaid.

Kosten eigen vervoer

Jumpie werd na het laatste bezoek van Simon aan India in 2019 nog weinig gebruikt. Vandaar dat in 2023 enig onderhoud noodzakelijk is. Saskia is heel blij dat haar donatie uit 2007 nog een eindbestemming krijgt. Rigzin is erg in zijn nopjes met het cadeau. Hij is ook verguld met de huisraad en apparaten uit het huis in Chandigarh. Zijn ouders zijn bezig met de bouw van een huis. Een meerjaren project. Er wordt jaarlijks een beetje verder gebouwd, wanneer er weer wat geld beschikbaar is. Sinds Rigzin zelf ook geld verdient, draagt hij zijn steentje bij. Iets dat hij eerst niet kon, zolang hij nog geen baan had, waar hij zich altijd schuldig over voelde.



Hasebroekstraat 71 H . 1053 CP Amsterdam . Nederland . Rabobank 10.69.06.259 . K.v.K. Oost-Brabant 7112180 . ANBI 52943

Onderwijs

De kosten zijn 318,— euro in 2023 tegen 812,— euro in 2022. In 2022 kwam het gros voor rekening van Lobzang (500,— euro). In 2023 nog 31,— euro.

In 2022 deed Jimmy de C-licence cursus module 1 op kosten van Stichting Zanskar en in 2023 doet hij de volgende module, die de stichting met eenzelfde bedrag sponsort, terwijl hij zelf ook een deel betaalt. Hij haalt het ***All India Football Federation AFC C Diploma***. Reden om trots te zijn.

LEH - LADAKH

Tsering Angmo en zoontje **Apale** ontvangen in 2023 nog voor twaalf maanden **leefgeld** en **schoolgeld**. Angmo doet staatsexamen klas 12 en slaagt met goede cijfers waarna ze in 2024 als kleuterjuf aan de slag kan op de school van haar zoon. Verdere sponsoring is niet meer nodig.

Kosten Zorg Zeerah

De betaling voor de zorg van Zeerah aan de familie van Rigzin stopt na augustus 2023.

Kosten Zorg Dinah

Deze zijn over het hele jaar 2023, 3.089,— euro. Hiervan krijgen Saskia en Simon 700,— euro (zeven maanden) vergoed. Dinah overlijdt op 28 december 2023, twaalf jaar oud.

Stichtingkosten

De Balans en Resultatenrekening 2023-24 gaat over een langere periode dan het jaar 2022:

De **website**kosten zijn voor twee jaar, de site is nog tot eind 2024 in de ether.

Bankkosten. De banken in India worden respectievelijk op 25 september, 29 november 2023 en 23 mei 2024 opgeheven. De **restbedragen** worden geboekt op rekening **Diverse lasten / Kosten onvoorzien**.

De Rabobankrekening wordt per 5 juli 2024 opgeheven. De **Bankkosten Euro** gaan over een periode 18 maanden. Dat verklaart het verschil in kosten tussen het jaar 2022 en 2023-24. Maar de **bankkosten**/mnd zijn m.i.v. 2023 ook enorm **gestegen, met 23,5 procent**.

Het restbedrag 1.965,— euro op een privérekening gestald. Ze zijn bestemd voor de Buddha's Smile School. De stichting van Rajan Kaur Saini, eerder genoemd, ondervindt problemen met de Indiase Regering van Modi, die buitenlandse betalingen aan Indiase goede doelen dwarsboomt(6 blz. 10). In haar laatste mail aan Stichting Zanskar (5 september 2024) schrijft ze:

Dear Simon and Saskia,

Thank you so much for your concern.

Just to keep you informed. The FCRA department(7) says that internal process is going on please wait for some time.

So we keep patience.

As you know govt. work is slow.

Please kindly keep HOLD the fund. This will be a huge support for our scholarships students and Buddha's Smile School.

I will let you know immediate as soon I get the FCRAregistration no.

Thank you so much 🙏, With love and kind ❤

Rajan

Kasverschillen

De bedragen van de opheffing van de kassen SS, Algemeen, Jimmy en Lobzang zijn geboekt op Kasverschillen.

Koersverschillen

De jaarrekening is opgesteld in €. De bedragen in ₹ worden omgerekend tegen de koers per balansdatum. Transactie in vreemde valuta gedurende de verslagperiode worden in de jaarrekening verwerkt tegen de koers van afwikkeling. De koersverschillen worden opgenomen in de resultaatrekening.

2023-24			koers begin/-tijdens jaar		koers eind 23 mei 2024	koers eind 23 mei 2024	correctie op vermogen	correctie op geld uit NL
		euro	inr	inr	inr	euro		
1-1-2023	Beginbalans	€ 1.266,55	INR 88,31	INR 111.848,40	INR 90,27	€ 1.239,06	€ -27,49	
22-2-2023	van Rabo naar SBI 6516	€ 5.989,50	INR 86,82	INR 520.008,00	INR 90,27	€ 5.760,65		€ -228,85
						Totaal	€	-256,34

(6) **De Groene Amsterdammer** – Caspar Thomas, 1 mei 2024 – Wierook en hymnes. 'De denktank waar ze tot voor kort leiding aan gaf, het Centre for Policy Research, raakte zijn vergunning kwijt om buitenlandse geldstromen aan te schrijven. Ook andere onafhankelijke organisaties bleek dit lot beschoren. Amnesty International staakte in 2020 daarom zijn werkzaamheden in India. 'Wie kritiek heeft op het beleid van de regering wordt als snel als "antinationaal" of "anti-hindoe" aangemerkt', aldus Aiyar.'

Katholiek Nieuwblad – KN Redactie, 4 januari 2024 – Indiase regering blokkeert buitenlands geld voor hulporganisaties. ' Onafhankelijke hulporganisaties gedwarsboomd. Sinds de hindoenationalistische partij van premier Narendra Modi in 2016 aan de macht kwam, worden honderden ngo's en hulporganisaties op deze manier in hun werk belemmerd. Amnesty International trok zich in september 2020 terug uit India nadat de bankrekening van de organisatie in India was bevroren. Ook christelijke en islamitische hulporganisaties ondervinden hinder van het regeringsbeleid. "Het intrekken van vergunningen is een manier om onafhankelijke mensenrechtenorganisaties te dwarsbomen", legt mensenrechtenactivist John Dayal uit. "Het hoort bij de huidige trends van straatgeweld door hindoenationalisten en de maatregelen en desinformatie waaraan christenen worden onderworpen door de overheid."'

(7) FCRA is een afkorting voor de "Foreign Contribution Regulation Act." Het is een wet die is uitgevaardigd door de Indiase overheid en die het ontvangen van financiële hulp of bijdragen van buitenlandse lan-

Schenking aan Dikshit Shiksha Society – Buddha's Smile School[8]

Op Bankrekening SBI 6516 stond voor opheffing nog een bedrag van 1.285,— euro. Hiervan maakten we op 23 mei 2024, 1.274,— euro over naar Dikshit Shiksha Society in Varanasi, een stichting met overeenkomstige doelen als Stichting Zanskar.



Tot slot

1 mei 2023 is de datum waarop Stichting Zanskar feitelijk ophoudt te bestaan. Er staat echter nog geld op een bank in India en op de bank van de stichting in Nederland. Bij elkaar 3.549,55,— euro. Dat bedrag komt vrijwel geheel overeen met het in het jaarverslag van 2022 blz. 6 voorspelde bedrag voor 2023, van 3.500,— euro.

Pas in maart 2024 wordt gezocht naar een goed doel waaraan dat bedrag kan worden geschonken. Tot dan bevindt de stichting zich in slaapstand. Het doel is snel gevonden, maar om van het overgebleven geld af te komen blijkt nog niet zo makkelijk. We lijken zelfs met een deel te blijven zitten. Met moeite is het gelukt om het geld dat over is op de Indiase bank over te maken. Maar in Nederland is 1.965 euro nog steeds in ons 'bezit'.

Op 18 mei 2024 wordt van de laatste bankrekening in India, nummer SBI 6516 (Rigzin) van het dan nog resterende bedrag, te weten: 142.010,43 roepies, is 1.573 euro een bedrag van 26.000 roepies , is 288,— euro overgemaakt naar Jimmy ter gedeeltelijke be-

---

den regelt. De Indiase overheid heeft FRCA op 31 maart 1976 uitgevaardigd onder het ministerie van Binnenlandse Zaken.

(8) Dikshit Shiksha Society – Buddha's Smile School. "We teach and nurture hope for some of the world's poorest and most disadvantaged children. We are a non-denominational, non-profit school located in Varanasi, India." Rajan Kaur Saini https://buddhas-smile-school.org/

Hasebroekstraat 71 H . 1053 CP Amsterdam . Nederland . Rabobank 10.69.06.259 . K.v.K. Oost-Brabant 7112180 . ANBI 52943

kostiging van ***All India Football Federation AFC C Diploma***.

Op 23 mei wordt 115.010 roepies, is 1.274,— euro geschonken aan Dikshit Shiksha Society. Het **restbedrag**, 11,— euro, wordt afgeboekt op **Diverse lasten / Kosten onvoorzien**.

De bankrekeningen worden voor eigen gebruik teruggegeven aan de eigenaren: Stanzin Galden (SBI 4883), en Rigzin (SBI 6516, resp. J&K Bank 7810).

Het saldo van de bank van de stichting in Nederland, de Rabobank (RC en spaarrekening), schommelt dan rond de 1.960,— euro. Het kapitaal wordt overgemaakt naar een bankrekening van Saskia Kunst, penningmeester van Stichting Zanskar. Hopelijk zal het binnenkort zijn eindbestemming bereiken.

Hasebroekstraat 71 H . 1053 CP Amsterdam . Nederland . Rabobank 10.69.06.259 . K.v.K. Oost-Brabant 7112180 . ANBI 52943

LADAKH MA
LDEMO DUK LEY

B A L A N S 5 juli 2024

	2023-2024	2022
VASTE ACTIVA		
BORG HUUR		226
TOTAAL VASTE ACTIVA		226
VLOTTENDE ACTIVA		
KASSEN		68
BANKEN		9.633
RESERVERING DONATIE AAN DIKSHIT SHIKSHA SOCIETY - BUDDHA'S SMILE SCHOOL	1.965	
TOTAAL VLOTTENDE ACTIVA	1.965	9.701
TOTAAL ACTIVA	**1.965**	**9.927**
VREEMD VERMOGEN		
BORSTELLING OPLEIDING LOBZANG		340
JIMMY, SPAREN VIA SZSF		502
TOTAAL VREEMD VERMOGEN		**842**
TOTAAL EIGEN VERMOGEN	**1.965**	**9.085**

EIGEN VERMOGEN 2022	9.085
RESULTAAT 2023	-7.120
EIGEN VERMOGEN 2024	**1.965**

2024 Som correcte getallen (decimalen)	1.965,15
2024 Som ronde getallen	1.965,00
2024 Verschil	0,15

Hasebroekstraat 71 H . 1053 CP Amsterdam . Nederland . Rabobank 10.69.06.259 . K.v.K. Oost-Brabant 7112180 . ANBI 52943

SKYOT LEY

RESULTAAT 5 juli 2024

			2023	2023-2024	2022
INKOMSTEN			begroting		
DONATIES EN GIFTEN NL			652	1.352	1.177
DIVERSE BATEN / BETALENDE LOGEES				199	645
RENTEBATEN NL & INDIA				99	90
		TOTAAL INKOMSTEN	**652**	**1.650**	**1.912**
KOSTEN			begroting		
CHANDIGARH			2.668	4.445	8.003
		VERHUISKOSTEN		539	
		WONEN	1.165	1.147	3.496
	LEVEN	TOELAGEN KINDEREN		1.435	1.038
		TELEFONIE		133	204
		EIGEN VERVOER	503	237	230
		HUISDIEREN			37
		ETENSWAREN	728	635	2.185
		ONDERWIJS	271	319	812
LEH	LEVEN EN ONDERWIJSKOSTEN		1.657	1.063	1.657
KOSTEN ZORG ZEERA, LADAKH			217	177	260
KOSTEN ZORG DINAH, NEDERLAND			700	699	1.200
STICHTINGKOSTEN			258	854	443
KOERSVERSCHILLEN				256	764
SCHENKING AAN DIKSHIT SHIKSHA SOCIETY				1.274	
KOSTEN ONVOORZIEN			500		
		TOTAAL KOSTEN	**6.000**	**8.770**	**12.327**
RESULTAAT			**-5.348**	**-7.120**	**-10.415**

2024 Som correcte getallen (decimalen)	8.769,63
2024 Som ronde getallen	8.768,00
2024 Verschil	1,63

Waf!

Hasebroekstraat 71 H . 1053 CP Amsterdam . Nederland . Rabobank 10.69.06.259 . K.v.K. Oost-Brabant 7112180 . ANBI 52943



Alle bedragen zijn berekend tegen de valutakoers van de Indiase roepie (₹) - euro (€) op 23 mei 2024 (₹ = € 1).
(Alle uitleg heeft betrekking op 2023-24)

	2023-24	2022
BORG WONING Betaald in 2010 aan verhuurder Nirmal Sood. Geheel of gedeeltelijk terug te ontvangen na opzegging van de huur.		**226**
KASSEN in India		**68**
RESERVERING DONATIE AAN DIKSHIT SHISHA SOCIETY—BUDDHA'S SMILE SCHOOL		
BANKEN		**9.633**
• India	1.815	
• Nederland Rabo courant	818	
• Nederland Rabo spaar	7.000	
BORGSTELLING opleiding Lobzang		**340**
JIMMY SPAREN VIA FONDS		**502**

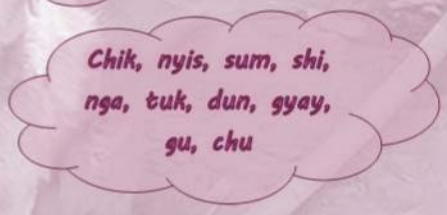


As-Salaam alaikum

Toelichting op de resultaatrekening (bedragen in euro, tenzij anders vermeld)



		2023-24		2022
INKOMSTEN		**1.650**		**1.912**
Donaties		1.352	1.177	
Diverse baten / Betalende logees		199	645	
Rentebaten		99	90	
KOSTEN				
CHANDIGARH		**4.445**		**7.191**
VERHUISKOSTEN		539		
WONEN		1.147		
• Huur	1.019		3.125	
• Electriciteit, gas, water	114		293	
• Overige kosten wonen (inrichting, onderhoud huis en huishoudelijke apparaten, ver– en gebruiksartikelen, diensten derden.)	14		78	
KINDEREN		1.435	1.038	
Lobzang				
• Maandtoelage	133			
• Reisgeld vakantieperiode	111			
• Overige vergoedingen	499			
Jimmy				
• Maandtoelage	133			
• Sparen via fonds - rente	86			
• Reisgeld vakantieperiode	169			
• Overige vergoedingen	304			
Huisdieren			37	
Telefonie, internet		133	204	
• Internetaansluiting	54			
• Zakelijke telefoonabonnementen	79			
Kosten eigen vervoer		237	231	
• Onderhoudskosten	229			
• Kosten eigen vervoer overig	8			
Etenswaar		635	2.185	
Onderwijskosten		319		
Lobzang				
• Examenkosten, contributie studiezaal, studieboeken	31		204	
• Computercursus, lesgeld, examenkosten			306	
Jimmy				
• C-licence cursus module 1			302	
• AFC C Diploma Course	288			
LEH/JAMMU		**1.063**		**1.657**
Jammu				



	2023-24		2022
• Dolkar - maandelijkse toelage, + vakantieperiode		419	
Leh			
• Angmo en Apale maandelijkse toelage	930	951	
• Angmo en Apale schoolgeld	133	153	
• Studie via NIOS Angmo		32	
• Angmo en Apale, reiskosten i.v.m. examen in Jammu		102	
KOSTEN ZORG ZEERAH, LADAKH		**177**	**260**
KOSTEN ZORG DINAH, NEDERLAND		**699**	**1.200**
STICHTINGKOSTEN		**854**	**443**
• Website	110	51	
• Kantoorkosten India	12	8	
• Bankkosten Euro	430	220	
• Bankkosten India	198	164	
• Kasverschillen	58		
• Diverse lasten kosten / Kosten onvoorzien INR	46		
KOERSVERSCHILLEN		**256**	**764**
SCHENKING AAN DIKSHIT SHIKSHA SOCIETY		**1.274**	



Verslag kascommissie

Controle financiële administratie <u>Stichting Zanskar – Stongde Fonds</u>

Tijdens de bestuursvergadering van 15 mei 2011 zijn wij, Els Koopmans en Jos Dresens, benoemd in de kascommissie als bedoeld in artikel 3.4 van het huishoudelijk reglement.
We hebben de rekening en verantwoording van de penningmeester over het **jaar 2023 en 2024** onderzocht.

Alle ter zake doende documenten hebben wij digitaal doorgenomen. We zijn van mening dat de financiële stukken een getrouw beeld geven van het handelen van het bestuur en de toestand van de vereniging.

Onze bevindingen zijn:

1. De financiële administratie is naar eer en geweten gevoerd, met een grote inzet van de penningmeester en vrijwilligers.
2. Aan de hand van de aanwezige administratie is door de penningmeester en de vrijwilligers een balans en resultatenrekening, beiden met toelichting, opgesteld. Wij hebben de aansluiting van de administratie met balans en resultatenrekening gecontroleerd. Daaruit zijn geen onvolkomenheden naar voren gekomen.
3. De financiën van de Stichting zijn in aanloop naar de opheffing van de Stichting op 1 juni 2025 keurig afgerond. Er zijn geen losse eindjes meer.

Hiermee keuren we het laatste jaarverslag van de Stichting Zanskar – Stongde Fonds goed.

Getekend te Utrecht,
23-6-2025

Ook namens Els Koopmans

Jos Dresens



Jos Dresens



Els Koopmans

Waf!

Het ga jullie goed

Index De vet gedrukte cijfers (15, 16, 17) verwijzen naar de Toelichting op de Balans en Resultatenrekening. De andere naar het narratief.

10, **15** Kassen
4, 9, **15** Banken
4 Kasbank J&K Bank 7810
4, 12 J&K Bank 7810 (Rigzin)
4, 11 SBI 6516 (Rigzin)
12 SBI 4883 (Galden)
9, 12 Rabobank
5 Reservering Donatie aan Dikshit Shiksha Society - Buddha's Smile School

4, 5, 6, 7, 8, **16** Chandigarh
4, 5, **16** Verhuiskosten (Vrachtvervoer, tijdelijke opslag)
5, 6, 7 Rigzin
4, 5, 6, 7, **15** Huur
4, 5, 6 Leven, Kosten van -
4, **16** Kinderen
4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, **16** Lobzang
5, **16** Maandtoelage
16 Reisgeld, vakantiegeld
5, **16** Overige vergoedingen
6 Overbruggingstoelage
4, 5, 6, 7, 9, 10, **16** Jimmy
5, **16** Maandtoelage
16 Reisgeld vakantieperiode
5,6, **16** Overige vergoedingen
5, 6 Overbruggingstoelage
6, 7 Afhandelingsvergoeding

16 Sparen via fonds - rente
7, 9, 12 *All India Football Federation AFC C Diploma*
8, **16** Telefonie, internet
8, **16** Kosten eigen vervoer, Jumpie Rigzin
8 Etenswaar / -waren
8, **16** Onderwijs
9, **16** Leh
(6), 9, **16** Tsering Angmo
5, 9, **17** Leefgeld en schoolgeld
9 Kosten zorg Zeerah
9, **17** Rigzin
9 Kosten zorg Dinah
9, **17** Stichtingkosten
4, 9, **17** Websitekosten
9, **17** Bankkosten India
17 Bankkosten Euro
4, 9, **17** stijging van 23,5 procent
9 Kasverschillen
10 Diverse lasten / Kosten onvoorzien
4, 10, **17** Koersverschillen
5, 11 Dikshit Shiksha Society
4, 11 Schenking aan -
5, **15** Reservering Donatie aan - Buddha's Smile School
5, 9

Index Alfabetisch

Afhandelingsvergoeding, 6, 7
Afhandeling van zaken, 7
All India Football Federation AFC C Diploma, 7, 9, 12
Banken, 4, 9, **15**
Bankkosten Euro , 4, 9, **17**
Bankkosten India, **17**
Bestuur, 19
Buddha's Smile School , 5, 9
Chandigarh, 4, 5, 6, 7, 8, **16**
Dikshit Shiksha Society , 5, 11
Diverse lasten / Kosten onvoorzien
Etenswaar / -waren, 8, **16**
Huur, 4, 5, 6, 7, **15**
J&K Bank 7810 (Rigzin), 4, 12
Jimmy, 4, 5, 6, 7, 9, 10, **16**
Kasbank J&K Bank 7810, 4
Kinderen, 4, **16**
Kascommissie, **18,** 19
Kasverschillen , 10
Koersverschillen, 4, 10
Kosten eigen vervoer, Jumpie, 8, **16**
Kosten zorg Dinah, 9, **17**
Kosten zorg Zeerah, 9, **17**
Leven, Kosten van -, 4, 5, 6
Lobzang, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, **16**
Maandtoelage (Jimmy), 5, **16**
Maandtoelage (Lobzang), 5, **16**
Leefgeld en schoolgeld (Angmo en Apale), 9
Leh, (6), 9, **16**
Onderwijs , 9, **16**
Overbruggingstoelage, 6
Overige vergoedingen, 5, **16**
Overige vergoedingen, 5,6, **16**
Rabobank, 9, 12, 15
Reisgeld, vakantiegeld, **16**
Reisgeld vakantieperiode, **16**
Reservering Donatie aan Dikshit Shiksha Society, 5, **15**
Rigzin, 5, 6, 7, 8, 9
SBI Bank 6516 (Rigzin), 4, 11
SBI Bank 4883 (Galden), 12
Schenking aan Dikshit Shiksha Society , 4, 11
Sparen via fonds - rente, **16**
Stichtingkosten, 4, 9, **17**
stijging van 23,5 procent , 9
Telefonie, internet, 8, **16**
Tsering Angmo, 5, 9, **17**
Verhuiskosten (Vrachtvervoer, tijdelijke opslag), 4, 5, **16**
Websitekosten, 9, **17**

Colofon



Marijke Koggel

Gerda Kunst
Oprichter
Ex-bestuurslid

Myra de Rooy

Hans-Georg van Liempd

Saskia Kunst

Jolanda van der Kooi
Ex-bestuurslid

Bestuur

• **Hans-Georg van Liempd** (voorzitter) • **Marijke Koggel** (secretaris)
• **Saskia Kunst** (oprichter, penningmeester) • **Myra de Rooy** (algemeen lid)

Controle financieel verslag (kascommissie)

Els Koopmans & Jos Dresens



Verklaring Ladakhi , Hindi, Kashmiri en Punjabi woorden:

Julley - Hallo!

Khamzang in-a ley - Hoe gaat het met je?

Khamzang in ley - Met mij goed, dank je.

Nga zhing-batpa yin - Ik ben een agrariër.

Chik, nyis, sum, enz. - Een, twee, drie, enz.

Ladakh ma ldemo duk ley - Ladakh is heel mooi.

Skyot ley - Kom binnen.

Spang tang mentog palu suli - gras en bloemen.

Namasté (Hindi) - Hallo! (Letterlijk: Ik buig voor jou.)

As-salaam alaikum (Arabisch/Kashmiri) - Vrede zij met u.

Sat sri akaal (Punjabi) - Hallo! (Letterlijk: Gezegend is de mens die zegt dat God de Waarheid is.)



Foto voor- en achterplat, achtergrond binnenwerk
Rigzin Norboo

Vormgeving jaaverslag, ontwerp diverse pagina's
Portretten
Foto bestuur
Oprichter en vrijwilliger sinds 1999
Simon Schagen

Kasboek India, beheer Kas-Bank
Lobzang Stanzin
Jigmet Tsetan

Boekhouding, Jaarverslag
Simon Schagen

